

# RAVEN

szczoteczka  
soniczna

model: ESOS005W /  
ESOS005B



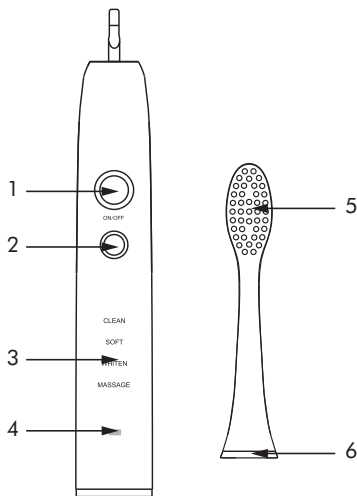
instrukcja obsługi

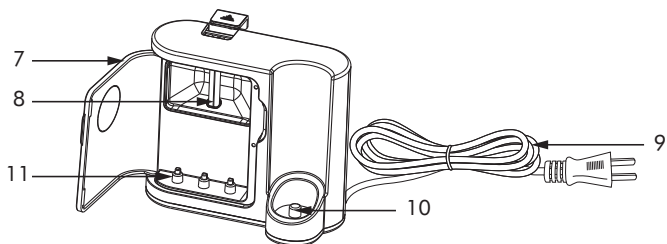
# Gratulujemy zakupu naszego Urządzenia i witamy wśród Użytkowników produktów marki RAVEN!

**Przed włączeniem Urządzenia i rozpoczęciem jego użytkowania uważnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do wglądu.**

Opis szczoteczki sonicznej ESOS005:

1. Włłącznik/wyłącznik
2. Przycisk trybu pracy
3. Wskaźniki trybu pracy
4. Wskaźnik ładowania
5. Głowica szczoteczki
6. Pierścień identyfikujący
7. Pokrywa lampy UV
8. Lampa UV
9. Przewód zasilający
10. Gniazdo ładowania
11. Uchwyty na głowice





**Przed uruchomieniem szczoteczki sonicznej (Urządzenia) i rozpoczęciem jej eksploatacji dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Stosuj się do instrukcji obsługi przy każdym użyciu Urządzenia. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia Urządzenia.**

**Niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją użycie Urządzenia stwarza niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.**

### **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem Urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję.
- Zachowaj instrukcję obsługi Urządzenia na przyszłość. Jeśli przekazujesz Urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej,

a także osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania, ze zrozumieniem zagrożeń.

- Dzieci nie mogą bawić się Urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować Urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze odłączaj od źródła zasilania Urządzenie, jeśli znajduje się ono bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Urządzenie jest ładowane za pomocą znajdującej się w zestawie ładowarki, prądem zmiennym o napięciu 100–240 V~, 50/60 Hz. Przed podłączeniem Urządzenia do gniazdka sieci elektrycznej sprawdź, czy jej parametry odpowiadają powyższym wymaganiom.
- **Uwaga!** Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani ładowarki w wodzie lub innej cieczy. Zanurzenie w wodzie lub innej cieczy może spowodować porażenie prądem.
- **Uwaga!** Nie dotykaj Urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej ani gniazdek elektrycznych mokrymi rękami.
- Zanim zaczniesz używać Urządzenie, dokładnie rozwiń przewód zasilający.
- Uważaj, żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami ani gorącymi powierzchniami, grozi to jego uszkodzeniem.

- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis, aby uniknąć zagrożenia lub obrażenia.
- Nie używaj stacji ładującej z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Na stacji ładującej nie wolno kłaść żadnych metalowych przedmiotów, np. monet czy spinaczy. Mogłyby się one nagrzać do bardzo wysokiej temperatury.
- Nie pozostawiaj Urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj Urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia lub jeżeli zostało upuszczone na podłogę.
- Wyciągaj wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego:
  - po każdym naładowaniu Urządzenia,
  - w razie jakichkolwiek podejrzeń dotyczących nieprawidłowego działania Urządzenia,
  - przed czyszczeniem i konserwacją Urządzenia.
- Gdy wyjmiesz wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego, zachowaj szczególną ostrożność i nie ciągnij za przewód zasilający, lecz bezpośrednio za wtyczkę, przytrzymując drugą ręką gniazdko elektryczne.
- Nie próbuj zdejmować obudowy Urządzenia ani wkładać żadnych przedmiotów do jego wnętrza.
- Nie używaj innych wymiennych szczotek niż zalecane przez producenta.

- Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Korzystaj z Urządzenia zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Po każdorazowym stosowaniu pasty do zębów zawierającej nad-tlenki, sodę lub inne węglany (popularne składniki past wybiela-jących) należy dokładnie wypłukać głowicę szczoteczki i rękojeść wodą, w przeciwnym razie mogą wystąpić uszkodzenia plastiko-wych części szczoteczki.
- Aby zapobiec uszkodzeniu Urządzenia, nie należy myć żadnej z jego części (główki, rękojeści lub stacji ładującej) w zmywarce.
- Nie korzystaj z Urządzenia, jeśli lampa UV pozostaje włączona po otwarciu pokrywy. Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry.

**Używanie Urządzenia w sposób i w celu sprzecznym z instrukcją obsługi może stanowić zagrożenie dla zdrowia oraz życia.**

## **OSTRZEŻENIA MEDYCZNE**

Należy skontaktować się z lekarzem, w przypadku:

- Przed zastosowaniem produktu – jeśli w ciągu ostatnich 2 minio-nych miesięcy użytkownik przechodził operację chirurgiczną jamy ustnej lub dziąseł.
- Jeśli bezpośrednio po zastosowaniu Urządzenia pojawi się prze-dłużające się krwawienie z dziąseł lub krwawienie utrzymuje się przez 1 tydzień stosowania produktu.

- Jeśli użytkownik ma wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, które mogą być wrażliwe na pole elektromagnetyczne.
- Gdy użytkownik ma szczegółowe pytania dotyczące indywidualnych medycznych wątpliwości związanych ze stosowaniem produktu.
- **Uwaga!** W razie odczuwania dyskomfortu, takiego jak ból, należy niezwłocznie przerwać stosowanie Urządzenia.
- **Uwaga!** Ze względów higienicznych nie używać Urządzenia, jeśli było używane przez inną osobę bez wcześniejszej zmiany wymiennej szczoteczki.

## WPROWADZENIE

Urządzenie służy do czyszczenia zębów, dziąseł oraz powierzchni języka i nie należy go stosować do innych celów.

Jeśli korzystanie z Urządzenia powoduje dolegliwości bólowe lub dyskomfort, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z lekarzem.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Ostrożnie wypakuj Urządzenie i usuń wszystkie elementy opakowania.
2. Upewnij się, czy Urządzenie, stacja ładująca i przewód zasilający nie noszą śladów uszkodzeń oraz czy są sprawne.

## ŁADOWANIE AKUMULATORÓW URZĄDZENIA

Akumulatory muszą się ładować przez co najmniej 24 godziny:

- przed pierwszym użyciem Urządzenia,
- jeśli Urządzenie nie było używane przez okres 3 miesięcy lub dłuższy,

- jeśli wskaźnik ładowania świeci na czerwono w trakcie lub po pracy Urządzenia.
1. Rozwiń przewód zasilający stacji ładującej.
  2. Włóż wtyczkę stacji ładującej do gniazdka elektrycznego.
  3. Wyłącz Urządzenie i ustaw je w pozycji pionowej na stacji ładującej. Wskaźnik ładowania będzie świecił na czerwono.
  4. Gdy wskaźnik ładowania będzie świecił zielonym światłem, oznaczać to będzie naładowanie Urządzenia.

#### Wskazówki:

- To normalne, że szczoteczka nagrzewa się podczas ładowania.
- Urządzenie musi stać pionowo. Jeśli będzie przekrzywione, ładowanie może nie przebiegać prawidłowo.
- Urządzenie ładuje się zawsze, gdy stoi na ładowarce.
- Funkcja ładowania działa przy otwartej lub zamkniętej pokrywie.
- Jeśli akumulatory są całkowicie rozładowane, wskaźnik ładowania może się zaświecić dopiero po upływie kilku minut. Jest to całkowicie normalne.
- Po pełnym naładowaniu akumulatorów Urządzenie może pracować przez 30 dwuminutowych cykli mycia zębów (przez 15 dni przy dwukrotnym myciu zębów dziennie).
- Czas pracy skraca się w miarę starzenia się akumulatorów.



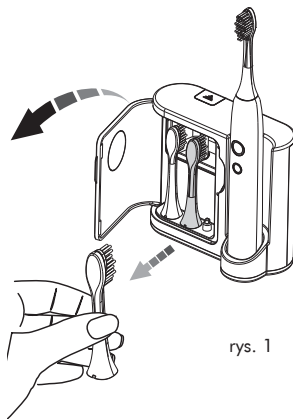
## STERYLIZACJA LAMPĄ UV

Za pomocą światła UV można czyścić główki szczoteczki po każdym ich użyciu.

1. Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczoteczki pod bieżącą wodą przez 15 sekund, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody.
2. Pozostaw szczoteczkę do wyschnięcia na 2 minuty.
3. Umieść główkę lub główce w pudełku i zamknij pokrywę (rys. 1).
4. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
5. Lampa UV się zapali.
6. Po 10 minutach funkcja sterylizacji automatycznie się wyłączy.

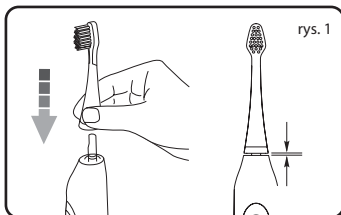
Wskazówki:

- Przerwij korzystanie z Urządzenia, jeśli:
  - lampa UV pozostaje włączona po otwarciu pokrywy,
  - pokrywa została uszkodzona,
  - podczas jego działania z lampy UV wydobywa się dym lub zapach spalenizny.
- **Uwaga:** Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry.
- **Uwaga:** Funkcja sterylizacji lampą UV działa tylko przy zamkniętej pokrywie.



## UŻYTKOWANIE SZCZOTECZKI SONICZNEJ

1. Ustaw głowicę szczoteczki w taki sposób, aby włosie skierowane było w stronę przedniej powierzchni rękojeści.
2. Wciśnij głowicę szczoteczki na trzpień aż do momentu wycucia oporu.



**Uwaga:** Po prawidłowym zainstalowaniu szczoteczki między głowicą a rękojeścią powinna pozostać niewielka przerwa (rys. 1).

3. Zmocz włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
4. Za pomocą przycisku trybu pracy wybierz sposób pracy. Każde naciśnięcie przycisku trybu pracy powoduje zmianę rodzaju wibracji, co jest sygnalizowane odpowiednim wskaźnikiem trybu pracy.

### Tryby pracy

**CLEAN:** czyszczenie – tryb standardowy służący do usuwania pozostałości jedzenia i kamienia nazębnego.

**SOFT:** delikatne czyszczenie – tryb łagodnego czyszczenia dla wrażliwych zębów i dziąseł.

**WHITEN:** wybielanie – tryb służący do oczyszczania zębów z jednoczesnym ich polerowaniem i wybielaniem (przy zastosowaniu odpowiedniej pasty wybielającej).

**MASSAGE:** masowanie – tryb łagodnego masażu dla wrażliwych zębów i dziąseł.

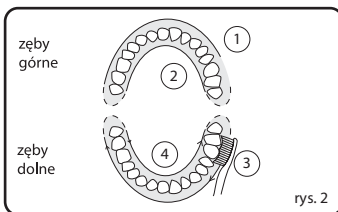
5. Przyłóż włosie do zębów, przechylając lekko główkę szczoteczki w kierunku dziąseł.

6. Wciśnij przycisk włącznika, aby uruchomić szczoteczkę.
7. Wolno i delikatnie przesuwaj głowicę szczoteczki wzdłuż zębów, wykonując krótkie ruchy do przodu i do tyłu. Kontynuuj ten ruch aż do automatycznego zakończenia cyklu szczotkowania.

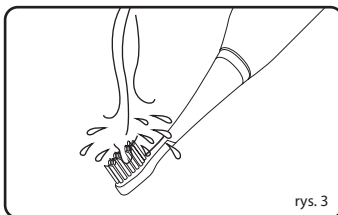
**Uwaga:** Czas pracy szczoteczki wynosi 2 minuty. Co 30 sekund następuje krótka pauza w pracy szczoteczki, która wyznacza 4 etapy szczotkowania. Aby równomiernie wyszczotkować całą jamę ustną, należy po każdej pauzie zmienić miejsce szczotkowania.

8. Każdą część jamy ustnej szczotkuj przez co najmniej 30 sekund (rys. 2):

- rozpocznij szczotkowanie od zewnętrznych powierzchni zębów górnych (1 etap),
- przejdź do wewnętrznych powierzchni zębów górnych (etap 2),
- przejdź do szczotkowania zewnętrznych powierzchni zębów dolnych (etap 3),
- na koniec przejdź do wewnętrznych powierzchni zębów dolnych (etap 4).



9. Po 2 minutach pracy szczotka wyłączy się automatycznie. Jeśli chcesz wyłączyć ją wcześniej – naciśnij przycisk włącznika.
10. Po każdym szczotkowaniu dokładnie spłucz główkę szczoteczki i pozostaw ją do wyschnięcia (nie należy suszyć mechanicznie).



## **WSKAZÓWKI**

- Szczoteczki do zębów nie należy zbyt mocno przyciskać do zębów ani do dziąseł. Nie używaj szczoteczki sonicznej tak jak tradycyjnej szczoteczki, pozwól jej szczotkować za Ciebie.
- W trakcie korzystania z Urządzenia można zmienić tryb jego pracy za pomocą przycisku trybu pracy.
- Głowice mają pierścień identyfikujący, który ułatwia odróżnienie głowic należących do poszczególnych użytkowników.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność Urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem lub innego urazu.

Czyść szczoteczkę regularnie. Płucz uchwyt i główkę szczoteczki pod bieżącą wodą.

Regularnie czyść całą rękojęść łagodnym mydłem i wilgotną ściereczką.

### **Uwaga!**

**Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj głowicę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nowe głowice są dostępne w sieci sklepów EURO RTV AGD lub na stronie internetowej [www.euro.com.pl](http://www.euro.com.pl).**

## **Uwaga!**

**Do czyszczenia nie używaj silnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, pasty itp. ani materiałów ściernych, które mogą m.in. usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne, takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze itp.**

## **Uwaga!**

**Nie zanurzaj przewodu zasilającego i stacji ładującej w wodzie lub innych płynach.**

**Nieprzestrzeganie zasad użytkowania i konserwacji Urządzenia zawartych w instrukcji obsługi może prowadzić do jego uszkodzenia, nieprawidłowego funkcjonowania oraz skrócenia okresu jego żywotności.**

## **PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**

1. Zalecane jest przechowywanie Urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Nie narażaj Urządzenia na działanie skrajnych temperatur, wilgoci, kurzu i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
3. Zawsze przechowuj Urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. Chroń Urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.
5. Jeśli Urządzenie było przechowywane w niskiej temperaturze (0 lub mniej), przed użyciem odczekaj aż dostosuje się do temperatury pokojowej.

## DANE TECHNICZNE

Model: ESOS005

Marka: RAVEN

Produkt: szczoteczka soniczna

Ładowarka:

- Parametry wejściowe:  
100–240 V~ 50/60Hz
- Moc: 2,2 – 3,5 W

Akumulator: Li-Ion 3,7 V DC 650 mAh

Klasa IP urządzenia: IPX7

Klasa ochronności szczoteczki: trzecia (zasilanie bardzo niskim napięciem)

Klasa ochronności ładowarki: druga (wzmocniona izolacja)

Częstotliwość wibracji: 40 000/minutę

Czas ładowania: maks. 24 godziny

Czas pracy: maks. 15 dni (przy dwukrotnym myciu zębów dziennie)

Zestaw: szczoteczka soniczna, stacja ładująca z pudełkiem UV, głowica szczoteczki x 3, instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian specyfikacji technicznej bez uprzedzenia.

## DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) oraz 2009/125/WE (ERP) i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania Urządzenia prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pomaga uniknąć szkodliwych dla zdrowia i środowiska naturalnego konsekwencji, które wynikają z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przy produkcji Urządzenia ograniczono użycie niektórych substancji, które mogą negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego sprzętu oraz po jego zużyciu.

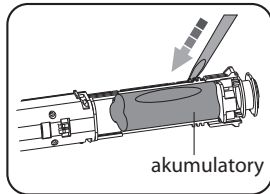
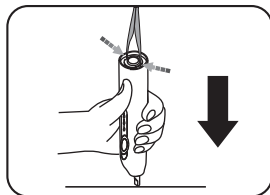
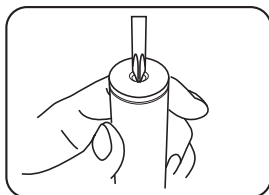
## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH BATERII

**Częścią wyposażenia Urządzenia są akumulatory Li-Ion. Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem Urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem**

**akumulatora lub baterii Urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.**

Wymowanie akumulatorów przed utylizacją produktu:

- Proces ten jest nieodwracalny.
- Przed wyjęciem akumulatorów upewnij się, że są one całkowicie rozładowane. W tym celu należy zdjąć szczoteczkę z ładowarki, włączyć szczoteczkę i pozwolić jej działać. Powtarzaj ten proces aż do rozładowania baterii.
- Aby zdjąć pokrywę zabezpieczającą baterię, wsuń śrubokręt w szczelinę znajdującą się na podstawie szczoteczki i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Trzymając rękkojeść podstawą do góry, naciśnij delikatnie na metalowy trzpień, aby wysunąć wewnętrzne mechanizmy szczoteczki.
- Włóż śrubokręt między obwody a mocowanie baterii i przekręć go w taki sposób, aby zerwać połączenie z obwodami. Usuń obwody i wypchnij baterię z plastikowego mocowania.







Symbol ten oznacza, że elementy opakowania nim oznaczone nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu Urzędnienia prosimy o usunięcie elementów jego opakowania w sposób niezagrażający środowisku.